

HELYI HÍR

Alapítva 1989-ben

INGYENESEN TERJESZTVE a XVI. és a XIV. kerületben,
Csömörön, Kerepesen, Kistarcsán, Nagytarcsán, Szilasligeten

Közéleti folyóirat

akkumega.hu

Paszuly Gazdabolt

Kertészeti dolgok A-Z-ig

1162 Bp. Csömöri út 231.

Facebook: Paszuly Gazdabolt

tzteam.hu
SZÁMÍTÁSTECHNIKA

NYITVA
H-Szo: 12-22.30
V: 12-22



1161
Bp. Rsztm.
Csömöri út
80.

Étterem
Új tavaszi étlap
ÉTELKISZÁLLÍTÁS
menü és étlapról is!
menü H-P **1390 Ft**
menü Szo-V **1590 Ft**
Minden nap 11-20 óráig
+36-30/328-5182, 405-3768
www.submarinestation.hu

ÁLLANDÓ ÜGYELET!
NAGYICCE PATIKA

1163 Budapest,
Veres Péter út 11.
Tel: 401-0078

Használja KEDVEZMÉNYES KÁRTYÁJÁT!

Önkormányzati számvetés a veszélyhelyzetről

Nyerjen Auchan ajándécsomagot

12. oldal



Óriási kerti bútor választék a csömöri Auchanban!

Auchan Csömör

A veszélyhelyzet közeledő megszűnésének alkalmából Kovács Péter polgármestert a különleges helyzet összegzésére kértük. Az interjúból megtudható, hogy miként szerveződött meg a Kertváros a járványveszélyben, kik és hogyan látták el a napi szükségleti cikkeket az önként és kényszerből otthon maradókat, hogyan szerezték be a hiánycikkeket, hogyan születtek a döntések, és végül, de nem utolsósorban: hogyan érintette anyagilag az önkormányzatot a veszélyhelyzet.

3-5. oldal

Tűzoltósági hírek

2. oldal

Féloldalas fővárosi útfelújítási program

8. oldal

MAGYAR TŰZÉP
A PATAKNÁL
Bp., XVI. ker. Rákosi út 260.
Nyitva: H-P: 6-17, Sz: 6-12-ig
Tel: **INGYENES KISZÁLLÍTÁS**
+36-70-941-1982
E-mail: magyartuzep@gmail.com
www.magyartuzep.hu

MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK.
BELTÉRI AJTÓK GYÁRTÁSA ÉS BEÉPÍTÉSE

Panasonic
heating & cooling solutions

Keressen minket Panasonic levegő-víz hőszivattyúk, HIT napelemes rendszerek, lakossági komfort klímák és ipari berendezések tervezésével, szaktanácsadásával és kivitelezésével!

CS80 KERESKEDELMI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
1161 Budapest, Csömöri út 80. | Tel.: +36 1 401 3090, +36 1 401 30 98
www.cs80.hu | www.panasonic80.hu | Nyitva tartás: H-P: 08.30 - 17.00

Sashalom Patika SZERETETTEL VÁRJUK!

ÚJ HELYEN!

Cím: XVI. Veres Péter út 32-34.
Nyitva tartás: H-P: 8.00-20.00 óráig
Havonta akciós termékek 20-30% kedvezménnyel!
Akciós újságunkat keresse a postaládájában és a Sashalom Patikában!
Hasonlítsa össze patikánk árait más gyógyszertárak áraival!

A HÉV ÁLLOMÁS MÖGÖTT

Telefon: (1) 403 5894



HÁZTŰZ. Egy száz négyzetméteres családi ház tetőtere és tetőszerkezete gyulladt ki szombaton reggel Budapest XVI. kerületében, a Zselic utcában. A fővárosi tűzoltók kiérkezésekor mintegy kilencven négyzetméteren égett a tűz, amit a tűzoltók öt vízsugárral először körülhatároltak, majd eloltottak. Az égő házból két gyerek és egy felnőtt menekült ki, őket a doktorszolgálat megvizsgálta, de nem szenvedtek sérülést. (Fotó: Dudás Tamás tű.zls. FKI video)



KIGYULLADT A SZEMÉTLERAKÓ. Kigyulladt és 30 méter mélyen beizzott a Kerepes és Gödöllő határában lévő hulladéklerakó május 30-án. Az oltás után a gödöllői tűzoltók habtakaróval árasztották el a területet. (Fotó: PMKI Gödöllő HTP)



MŰANYAGOK ÉGTEK. Egy kutyasétáltató vette észre, hogy a csömöri krematórium melletti hulladékfeldolgozó udvarán nagy füsttel ég valami – a riasztott csömöri önkéntes tűzoltók gyorsan eloltották a tüzet, aminek füstje nem jelentett veszélyt.



EREDMÉNYES A SATUFÉK! Négy autó ütközött május 30-án az MO csömöri lehajtó (M3-as felé vezető) szakaszán május 30-án esős időben. Az eset előzménye, hogy a sort felvezető autó büntetőfékezést végzett, majd elhajtott. A rendszámát viszont feljegyezték... (Fotó: Csömöri Önkéntes Tűzoltók)



FRONTÁLIS ÜTKÖZÉS történt június 7-én, vasárnap délután Gödöllőn, a szerény forgalmú Testvérvárosok útján. A sérültekhez mentő érkezett, a forgalmi akadályt a gödöllői hivatásos tűzoltók számolák fel. (Fotó: PMKI Gödöllő HTP)



BESZORULT A VEZETŐ. Zuglóban, az Ungvár utca és a Lőcsei utca sarkán ütközött két autó június 5-én. A balesethez a fővárosi hivatásos tűzoltókat, valamint a tűzoltóság doktorszolgálatát riasztották. Az autóbba szorult vezetőt feszítő-vágó berendezéssel szabadították ki. (Fotó: Schultz László tű.ftőrm/FKI)

Önkormányzati számvetés a veszélyhelyzetről

A veszélyhelyzet közelgő megszűnésének alkalmából Kovács Péter polgármestert a különleges helyzet összegzésére kértük. Az interjúból megtudható, hogy miként szerveződött meg a Kertváros a járványveszélyben, kik és hogyan látták el a napi szükségleti cikkeket az önként és kényszerből otthon maradókat, hogyan szerezték be a hiánycikkeket, hogyan születtek a döntések, és végül, de nem utolsósorban: hogyan érintette anyagilag az önkormányzatot a veszélyhelyzet.

- A járványveszély által okozott krízishez fogható soha nem tapasztalhatott senki a világon, de itt a Kertvárosban sem. A vészhelyzet vége felé járva azt szeretnénk megtudni, hogy az önkormányzat hogyan vészelte át a vészhelyzetet?

- Legelőször azt szeretném kiemelni, hogy a kerületben lakók a bajban összefognak, ami igen jó és hasznos. Ezt több dolog is bizonyítja. A Kertvárosnak 75 ezer lakója van, ebből 11 ezren 70 év feletti. Mi vállaltuk, hogy az időseket ellátjuk, hogy egyáltalán ne kelljen kimozdulni az otthonaikból. A szervezés nyomán mintegy ötezer ember ellátására voltunk felkészülve - végül meglepetésre csupán ezer emberről kellett gondoskodnunk, mert a többiek ellátását megoldották a családtagok, vagy a rokonok, vagy a szomszédok, tehát működött a civil összefogás.

A másik, amit kiemelnék, hogy több önkéntes jelentkezett, mint akiknek munkát tudtunk adni. Ennek részben olyan oka is volt, hogy például valaki meseolvasást vállalt volna, amire nem merült fel igény, de az előbb említett a civil összefogás nyomán nem is tudtunk minden önkéntest foglalkoztatni.

- Ezer idős kerületi lakótárs napi ellátásának megszervezése is komoly feladat, ki végezte ezt?

- Az idősek otthoni ellátását Szász József alpolgármester koordinálta. Az ellátás alatt a bevásárlást, gyógyszerkiváltást, csekkeladást, esetenként a meleg étel házhoz szállítását kell érteni, és ebben az önkénteseken kívül részt vettek hivatali dolgozók, az intézmények munkatársai is. Az egészségügyi ellátás szervezését, felügyeletét Ács Anikó alpolgármester látta el - személyesen vitte ki például a védőfelszereléseket, fertőtlenítőszerket az orvosoknak, a szociális területen dolgozóknak. Megjegyzem, hogy az egészségügyi dolgozók ellátása bizonyos részben a kormányhivatal feladata volt.

A házi karanténba kerültek ellátását is alapesetben az önkormányzatnak kellett megoldani. Karanténba részben a koronavírusban fertőzöttek kerültek, ők húszan voltak, a többi háromszáz karanténos általában külföldről hazatérve került járványügyi felügyelet alá. Végül nagyon kevés tennivaló volt velük, elsősorban azért, mert a családtagok, vagy más civil összefogás megoldotta itt is az ellátásukat.

- Milyen módon sikerült az ellátásokat megszervezni?

- Az idősek ellátásának igényléséhez fenntartottunk egy külön



A polgármester személyesen is kivette részét a feladatokból

telefonvonalat, ahol a hét minden napján reggel 8-tól este 8-ig fogadták a hívásokat a munkatársaim. Ezen lehetett bejelenteni az ellátási igényeket, melyeket általában másnap teljesítettünk is - persze nem mindent... Volt, aki szombaton estefelé telefonált, és rendelt három sört és egy karton cigit, ezt az igényt csak hétfőn teljesítettük. Az otthoni ellátás szervezését a hivatalban Katáné Pergel Ágnes végezte.

- Úgy hallottam, hogy az ellátásnak jelentős készpénz-igénye volt...

- Rögtön az elején tisztáztuk, hogy az ellátás anyagi fedezetét meg kell előlegezni, tehát nem kérünk előre pénzt az idősektől. A családok biztosan azonnal rámozdultak volna a trükkös pénzszerzési lehetőségre. Tehát ebből következően a vásárlás, gyógyszerkiváltás, csekkelbefizetés költségét az önkormányzat pénzéből meg kellett előlegezni, emiatt néha milliós forgótőkére volt szükség. Ez persze nyomban visszatért, amint az idős ellátottak átvételkor kifizették a vásárlás, gyógyszerkiváltás költségét. Ennek nyilvánartatása, a naponkénti elszámolás nem kis feladatot jelentett.

- Bizonyos dolgokban az önkormányzat külön úton járt, úgy tudom...

- Ilyen volt például a lakosság maszkokkal való ellátása. Egyes önkormányzatok azt csinálták

például, hogy minden postaládába bedobattak egy-egy darab maszkot. Kerületi szinten ez jó sokba került, de sok haszna nem volt, mert akinek szüksége volt rá, annak egyetlen maszk semmi, sokan meg egyáltalán nem használtak (pl. otthon) maszkot, oda meg minek dobták. Mi azt a megoldást választottuk, hogy annak adtunk maszkokat, aki igényelte, például rendszeresen jár BKV-val, emiatt szüksége van rá. Vagy például elláttuk az érettségizőket megfelelő mennyiségű maszkokkal. Olyan is van, aki már negyedik alkalommal igényelt maszkot. Közel kétezer kerületi lakos kapott maszkokat az önkormányzattól.

A járványhelyzet elején nagy hiány volt alapvető élelmiszerekből. Bizonyos önkormányzatok ingyen osztogatták a lisztet, cukrot, tészta, étolajat, míg el nem fogyott, amijük volt. Mi teljesen más utat jártunk: kedvezményes árú, 1000 Ft-os egységcsomagokat állítottunk össze, amiben volt egy kiló liszt és kristálycukor, egy liter olaj és két csomag száraztészta, és ezt kérésre kiszállítottuk a 70 évnél idősebbeknek. Nem ingyen adtuk, de jóval alacsonyabb volt az ára, mint az értéke, ráadásul ezek a járvány első időszakában masszív

(Folytatás az 5. oldalon)

Termelői Magyar Méz

Marci bácsi méhészete

Akácmez	2.400 Ft
Hársméz	2.300 Ft
Selyemfű méz	1.750 Ft
Napraforgó méz	1.550 Ft
Repceméz	1.650 Ft
Vegyes méz	1.550 Ft

0,97 kg-os üvegekben

Rendeljen mézet a termelőtől!

www.termeloimagyarmez.hu Ingyenes házhozszállítás*

Telefon: 06-30/587-5950 • 1/409-1481

*Budapesten és néhány környező településen 5000 Ft feletti rendelés esetén. Részletek a honlapon!

Érvényes: ápr. 1-től visszavonásig

GAZDASÁGVÉDELMI AKCIÓTERV



0 százalékos hitel a vállalkozóknak

EGYETLEN MAGYAR SINCS EGYEDÜL.

Készült Magyarország Kormányának megbízásából.

(Folytatás a 3. oldalról)

► hiánycikkek voltak, aminek a beszerzéséhez boltról boltra kellett volna járni...

- Hogyan tudott hiánycikkeket az önkormányzat beszerezni?

- Na ez jó kérdés. A lisztért például egyenesen a malomba mentünk el. A többi a boltok nagykereskedői háttérrel próbáltuk beszerezni, végül a CBA-nál jártunk sikerrel, tőlük vásároltunk két alkalommal is. Hogy hol tárolták az élelmiszereket, azt nem tudom, a csomagolást és a kiszállítást az önkormányzati dolgozók és az önkéntesek végezték.

- A többi kerülettől eltérően a Kertvárosban nem zárták le a zöldterületeket, a játszótérenket viszont igen. Ennek mi volt az oka?

- A játszótéreket csak akkor zártuk le, amikor a szomszédos kerületekből az ottani játszótérek lezárása miatt elkezdtek ide átjárni az emberek, és emiatt nagy lett a zsúfoltság. A Szilas-menti bringaut, a Naplás-tó környéke, az önkormányzat előtti park vagy a Reformátorok tere igen népszerű lett a veszélyhelyzetben, de mivel jelentős, tágas területekről van szó, könnyen be lehetett tartani a szükséges védőtávolságot.

- Bár a polgármester hatásköre a vészhelyzetben igen nagyra nőtt, gondolom, hogy nem egy személyben hozta ezeket a döntéseket.

- Az operatív irányítás az én feladatomban, de ebben nagy segítséget kapok az alpolgármesterektől, valamint Szabó Tamástól, aki katasztrófavédelmi megbízott, egyben a polgármesteri ka-

Önkormányzati számvetés a veszélyhelyzetről

binet vezetője. Gyors és alapos döntéseket tudunk együtt hozni, ezt példázza a nyugdíjas klubok bezárása, ahonnan pár nap után az étel-éltelt is megtiltottuk, s inkább megszerveztük, hogy mindenkinek házhoz vigyék az ebédet.

- Mikor nyitnak újra a nyugdíjas klubok?

- Ezt egyelőre nehéz megjósolni, hiszen még a veszélyhelyzet feloldásának a pontos időpontja sem ismert. Valószínűleg akkor nyithatnak újra, ha a kórházakban feloldják a látogatási tilalmat. Egyébként pontosan 726 nyugdíjasnak szállítjuk házhoz az ételt, valamint 150 fő otthoni ápolásáról gondoskodunk - ezek a számok a járvány előttihez képest mintegy 15-20 százalékkal emelkedtek.

- Sokakat foglalkoztat, hogy az önkormányzat anyagilag hogyan viselte a veszélyhelyzetet?

- Erről pontos számadás még nem készült, és teljes képet csak a jövő évi zárszámadás alkalmával lehet majd kapni. A közvetlen költségek nem túl magasak, mintegy 12 millió forintba tehetőek. Ez tartalmazza a fertőtlenítőszer, maszkok, plexi álarok árát, valamint a veszélyhelyzeti és krízistámogatásra kifizetett mintegy 6 millió forintot. Viszont nagyon sok adományt is kaptunk, rengeteg védőeszközt adományozott a kínai és vietnami közösség, helyi vállalkozók, a BKIK kerületi csoportja, és pénzadományt is kaptunk, összesen 102 befizetőtől 6 millió 659 ezer forintot. Ezúton is köszönetet szeretnék mondani minden adományozónak.

- A járványban be kellett zárni minden intézményt, a dolgozóknak pedig fizetik a béreket.

- A járványveszély kezdetén utasításba adtam, hogy sehonnan senkit nem szabad elbocsátani. Az uszodáknál a bezárás

ÉVA FODRÁSZAT

Újszász u 45/b

Csak bejelentkezésre, szombatonként. Maszkban dolgozom, fertőtleníték.

Hella, női-férfi fodrász
Tel: 06-20-410-3538



A Magyarországi Kínai Chan Buddhista Egyház Cinkota, Rádió utcai Pu Ji Templom közössége 2700 darab orvosi maszkot ajánlott fel a védekezésben résztvevők számára

miatt elmaradtak a bevételek, a költségek viszont maradtak. Ezzel szemben sikerült elvégezniük régóta esedékes karbantartási, felújítási munkákat. Hasonló a helyzet a színháznál. Viszont elmaradtak olyan népszerű ingyenes rendezvények, mint a majális vagy a gyermeknap, ami jelentős költséggel jár, bevételt pedig alig hoz. Sajátos dolog, hogy az iskolák bezárása jelentős megtakarítást hozott: az iskolai étkeztetés veszteséges, hiszen még aki teljes térítési díjat fizet, sem fizeti meg a teljes költséget, sokan pedig különféle kedvezményeket élveznek. A gyermekintézmények kihasználtsága is lecsökkent, a szokásos kétezer gyerek helyett 30 fő járt óvodába kerületi szinten. A támogatást a kerület a bejáró létszám után kapja, de a veszélyhelyzetben az állam a múlt évi adatok szerint megfizette a normatív támogatást, tehát itt sem keletkezett nagy veszteség.

- Mit szolt mindehhez az étel-szállító Junior?

- Őket már Prizma csoportnak hívják, és ott valóban jelentős veszteséget kellett elkönyvelniük, közétkeztetésből származó bevételük legalább 75 százalékkal esett vissza. De hogy megnyitották az óvodák, javult a helyzet, hiszen a kerületi gyermekintézmények kihasználtsága már 45 százalékra növekedett.

- Mit tudunk az adókról?
- A gépjárműadót a kormány a védekezésre hivatkozva elvon-

ta az önkormányzatoktól, ez 275 millió veszteséget jelent, és a 2021-es költségvetésből úgy látszik, mintha jövőre is elvonnák azt a pénzt - majd meglátjuk. Nagyobb veszteség lehet az iparüzési adó, amiből a költségvetés szerint mintegy 6 milliárd forint bevételre számít a kerület. Bár az idei iparüzési adót az elmúlt évi bevételek alapján kell megfizetni, feltehető, hogy a fizetésektelen né vált cégek akkor sem fognak fizetni, ha egyébként kellene. A jövő évi adót pedig az idei gazdasági teljesítmény határozza meg, a visszaesés mértéke egyelőre megjósolhatatlan, de szerény becsléssel is elérheti a tíz százalékot. Ez önmagában 600 millió bevételkiesést jelentene a kerületnek. Óvatosságból visszafogtunk egyes beruházásokat, tehát például a Móra iskola idénre tervezett felújítását 2021-re halasztottuk, ennek 400 millió forint lett volna a költsége, ami így nem terheli az idei évet.

- Egyébként van az önkormányzatnak pénztartaléka?

- Évekkel ezelőtt lekötöttünk 850 millió forintot, ami viszonylag jól, 4 százalékkal körül kamatozik. Ehhez azóta sem kellett hozzányúlni - ez a tartalék nagy biztonságot jelent a Kertváros gazdálkodásában.

Ferenci Zoltán

Megnyitottak a csömöri nevelési intézmények

A csömöri nevelési intézmények, bölcsődék és óvodák május végétől újra a megszokottak szerint működnek, változás azonban, hogy idén egész nyáron nyitva lesznek. Az intézményeket megnyitásuk előtt az önkormányzat a csömöri önkéntes tűzoltók közreműködésével fertőtlenítette. Ugyanígy, fertőtlenítést követően vehették birtokba a családok a település közösségi tereit, a játszótereket, a kondi parkokat és a pihenőparkokat. Ugyanakkor az az önkormányzat azt javasolja, hogy a felnőttek a közösségi tereken való folyamatos tartózkodás esetén lehetőleg viseljenek szájmaszkot vagy az orrot, száját eltakaró kendőt, sálát.



A csömöri önkéntes tűzoltók védőfelszerelésben fertőtlenítik a közterületi padokat



Fertőtlenítés után nyitották meg kapuikat csömörön a nevelési intézmények és a játszóterek

Megemlékezést tartottak Trianon 100. évfordulója alkalmából

A Trianoni békeszerződés 100. évfordulójának alkalmából június 4-én reggel az önkormányzat vezetői felvonták az országzászlót Csömörön a Hősök terén található első világháborús hősi emlékműnél. A jelenlegi járványügyi helyzet miatt arra kértek minden helyi szervezetet, intézményt és csömöri polgárt, hogy a nap folyamán egyénileg helyezzék el az emlékezet virágait az emlékmű lábánál.



A csömöri önkormányzat vezetői megemlékezést tartottak Trianon 100. évfordulója alkalmából

Rendhagyó módon köszöntötték a pedagógusokat

A csömöri önkormányzat minden évben vacsorával és ünnepi műsorral köszönti május végén a csömöri pedagógusokat. A rendezvény a járványügyi helyzet miatt idén elmaradt, így az óvodai és iskolai nevelőknek, tanároknak, dolgozóknak levélben küldött köszöntőkártyát és az erre az alkalomra készült apró ajándékot juttattak el. Az év pedagógusa díj kifizetését és átadását, valamint a jubileumi diplomások köszöntését későbbi időpontban tartják majd meg.



Ancsin László klubalapítóból elnök lett

A koronavírus-járvány miatt kialakult egészségügyi helyzetben is történt egy fontos esemény a kerületi sportéletben. A Kertvárosi Sport Egylet ugyanis új elnököt és alelnököt választott. Történt ugyanis, hogy az eddigi elnök, a tavaly megválasztott Lengyel László megromlott egészségügyi állapotára hivatkozva lemondott az egyesület vezetéséről. Így elnök nélkül maradt a tavaly jubiláló egyesület. Még szerencse azonban, hogy az alapszabályban az alelnök is fel lett ruházva aláírási jogokkal, így legalább az átmeneti időszakban az ügyvitel nem akadozott. Az alelnöki tendőket az egyesület egyik alapítója, Ancsin László látta el, aki a karantén alatt tartott szűk körű elnökségi ülésen a KSE vezetésére kapott felkérést elfogadta.

- Már eddig is nagyon büszke voltam erre az egyesületre, melynek már a születésénél is ott lehettem, és amely a szemem láttára nőtte ki magát - mondta az új elnök, akinek a jelölését, majd ki nevezését június 3-án a levélben szervezett tisztújító közgyűlés is

megerősítette. - Az elmúlt 11 évben végig részese lehettem az egyesület működésének, eleinte elnökségi tagként, majd alelnökként, máttól pedig (egészen 2024-ig) elnökként, amely nemcsak büszkeséggel tölt el, hanem felelősséget is ró rám.

A KSE 2009-ben alakult Kertvárosi Birkózó és Sumo Club néven. Az egyik ötletgazda az egyesület első elnöke Kollarik Mihály volt, aki Ancsin László akkori kertvárosi jegyzőtől kért támogatást és segítséget. A klubalapítást az önkormányzat is támogatta (rögtön egy birkózószőnyeg vásároltak), így a Szent-Györgyi Albert Általános Iskola tornatermében elindulhatott a munka. Az évek során aztán újabb szakosztályokkal - ritmikus gimnasztika, röplabda és súlyemelés - is bővült az egyesület repertoárja, így 2012-ben jobbnak látták a nevéket Kertvárosi Sport Egylet-re változtatni.

- A birkózás és a szumó mindig is alapja és fontos része lesz az egyesületünknek, de a ritmikus



Ancsin László elnök és Forray Attila alelnök

gimnasztikásaink és röpiseink eredményeire, sikereire is nagyon büszkék vagyunk.

A birkózók erőfölényét több dolog is bizonyítja. A klub eddig vezetői - Kollarik Mihály, Bacsa Péter, Lengyel László és Ancsin László - kizárólag ebből a sportágból kerültek ki, illetve az önkormányzat eddig még csak a birkózóknak és szumósoknak tudott saját állandó helyszínt biztosítani az Erzsébet-ligetben, míg a többi szakosztály képviselői bérleményekben eddzenek. A június 3-i tisztújítás is a birkózók fölényéről szólt: az elnök mellett ugyanis alelnökké választották a KSE birkózóinak vezetőedzőjét, Forray Attilát,

lát, míg a korábbi klasszis - több világválogatott is érmes, olimpián birkózó, jelenleg pedig a KSE főkegyesületében, a veresegyházi birkózóklubban edzősködő - Major Sándor az elnökség tagja lett.

- A legfőbb célom, hogy az eddigi szakosztályokat egybe tartsam - mondta Ancsin László székfoglaló beszédében. - A jelenlegi egészségügyi helyzetben minden gyerekért meg kell küzdenünk. A járvány lecsengését követően viszont már komolyabb terveket szövögetünk. Egyrészt az aikido szakosztály létrehozásával növelni szeretnénk a repertoárunkat, másrészt szeretnénk az infrastrukturális hátterünket is megnövelni. A röpiseknek mindenképpen csarnokra lesz majd szükségük, de a birkózóink is kezdik kinőni az Erzsébetligeti termet.

Emlékmentés

- régi hangfelvételek, képek, filmek digitalizálása bármilyen formátumba (CD-re, DVD-re, pendrive-ra, hordozható merevlemezre, stb.). Sok szép régi felvétel jut el hozzánk, némelyek az utolsó pillanatban. A 20-25 éves VHS videószalagot még egyszerű kétszer éppen le lehet játszani, azután visszavonhatatlanul lehullik róla a képeket őrző mágnespor. De hasonló a helyzet a hangszalagokkal is. A régi emlékeket őrző diáképek megfakulnak. Nagy gonddal, figyelemmel foglalkozunk a hozzánk elhozott, addig féltve őrzött emlékekkel - megragasztgatjuk a sérült szalagot, digitálisan lecsökentjük a felvételek zaját, helyreállítjuk a színeket, s kérésre akár elegáns borítót is készítünk a kész digitális anyaghoz. Ha úgy gondolja, hogy segítségére lehetünk, hívjon telefonon: (06-1) 405-5919, mobil: 06-20-9392-658, Ferenci Videó (x)

Ancsin László, egykori válogatott kerettag birkózó 2007-től 2018-ig volt a Kertváros jegyzője. Azóta Nagytarcsa Polgármesteri Hivatalát irányítja. 2012-ben a Magyar Szumó Szövetség elnökévé választották, irányításával komoly nemzetközi sikereket ért el a sportág. Ancsin László a 2015-ben újjáalakult Magyar Birkózó Szövetség elnökségének is tagja lett, emellett a mátyásfüldi Mazotti Fitnessnél erőnléti edzőként is be szokott segíteni.

Riersch Tamás

SAS
GYÓGYSZERTÁR
1913 ÓTA AZ ÖNÖK SZOLGÁLATÁBAN

SALVUS 590 1163 BUDAPEST MARGIT UTCA 1.
06 1 403 73 03

SALVUS AKCIÓ!

Eladó-bérbeadó ingatlanok

A XVI. kerületi Önkormányzat
a következő ingatlanokat hirdeti

Kiadó üzlethelyiségek

- **Árusító pavilon bérbeadása** Naplás-tó mellett (volt halórház), 1164 Nógrádverőce u. (volt halórház a Naplás-tó mellett) 11 m², 160.000 Ft + Áfa (víz, villany, gáz, csatorna van)
- **Kiadó üzlethelyiség** 3. számú a Cinkotai Egészségházban (1164 Bp. Szabadszabó u. 18.) 55 m², 110.140 Ft + Áfa
- **Kiadó üzlethelyiség** 2. számú a Cinkotai Egészségházban (1164 Bp. Szabadszabó u. 18.) 48 m², 97.380 Ft + Áfa
- **Kiadó üzlethelyiség** 1. számú a Cinkotai Egészségházban (1164 Bp. Szabadszabó u. 18.) 33 m², 67.200 Ft + Áfa

Eladó ingatlanok

- **Eladó építési telkek:** 117510/54-58 hrsz. 117510/54 hrsz-ú 864 m² területű, 117510/55 hrsz-ú 863 m² területű, 117510/56 hrsz-ú 864 m² területű, 117510/57 hrsz-ú 1000 m² területű, 117510/58 hrsz-ú 1103 m² területű, kivett beépítetlen terület.
- **Eladó építési telkek:** 117510/51-53 hrsz. 117510/51 hrsz-ú, 900 m² területű, 117510/52 hrsz-ú, 900 m² területű, 117510/53 hrsz-ú, 900 m² területű, kivett beépítetlen terület.
- **Eladó építési telkek:** 117510/39-43 hrsz. 117510/39 hrsz-ú, 1500 m² területű, 117510/40 hrsz-ú, 1500 m² területű, 117510/42 hrsz-ú, 1500 m² területű, 117510/43 hrsz-ú, 1500 m² területű kivett beépítetlen terület.
- **Eladó ingatlan** a Marcell utcában (1162 Bp. Marcell u. 2-6.) 977 m², 35.700.000 Ft + Áfa (közmvékek beköthető)
- **Eladó telek** Margit utca - Sarjú utca (1165 Margit u. 128.) 356.060 m², 295 000 000 Ft + Áfa
- **Csobogó utca 3.** szám alatti eladó telek (1164 Csobogó u. 3.) 1142 m², 31.732 284 Ft + Áfa (csatorna van, víz, villany, gáz nincs)
- **Csobogó utca 2.** szám alatti eladó telek (1164 Csobogó u. 2.) 1427 m², 37.559 055 Ft + Áfa (csatorna van, víz, villany, gáz nincs)
- **Eladó telek** a Farkashida utcában (1163 Bp. Farkashida u. 1/B.) 1615 m² 30.922.047 Ft + Áfa, (közmvékek beköthető)
- **Eladó ingatlan** a Templom utcában (357 nm-es telkes 57 nm-es lakóépület) 29.100.000 Ft (összközmvés)
- **Ostorhegy utcai eladó ingatlan** (Ostorhegy u. 33.) 1069 m², 38.056.400 Ft (víz, villany van, többi közmű az utcában)
- **Margit utca 28.** szám alatti eladó ingatlan, 57 m², 19 400 000 Ft
- **Krenedits utca 3.** eladó ingatlan (a volt Világ Mozi) 849 m², 58.678.000 Ft

Részletes információk: <https://www.bp16.hu/ingatlan>

Felfedezték a kilátót



Fotó: Jász Annamária - We Love Budapest

Nem sűrűn írunk pesti oldalon található kilátókról, nem véletlenül, hiszen a domborzati viszonyok elsősorban a budai oldalnak kedveznek – így kezdődik a cikk a welovebudapest.com portálon (megjelent június 9-én). Mint írják, a pesti oldalon még a kilátópontok is ritkák, ezért is lepődtek meg, amikor belebotlottak a Reformátorok tere kilátójába – hiszen a környék lapos, mint az Alföld.

„Pedig ez csak ránézésre van így, az utcák enyhén emelkednek is, ahogy közelítünk a Reformátorok teréhez, ahogy a parkot 2017 óta nevezik. A kilátó első pár lépcsőfokán ki is derül, hogy magasabban járunk, mint gondoltuk: 145 méterrel vagyunk a tengerszint fölött, közel olyan magasan, mint amekkora a budai Várhegy.

Mindezt 17 méterrel toldja meg a kilátó, melynek 22 méter magasan lévő tetejébe 100 lépcsőfokon lehet feljutni. Fentről elképesztő körpanoráma tárul a szemünk elé egy olyan különös szemszögből, amit sehol máshol nem tapasztaltunk Budapesten: a lábunk alatt terül el az egész város, a távolban körben szépen kirajzolódik a budai hegyek láncsora. Ellátunk egészen a Várhegyig, de a Parlament vagy a Szent István Bazilika is jól kivehető.”

Bérletidő kedvezmény vállalkozásoknak

- Azok a vállalkozások és vállalkozók, akik az Önkormányzattal bérelnek nem lakás célú helyiséget és a kormányrendelet szerint zárva kell tartaniuk, 100%-os bérletidő kedvezményt kapnak április, május és június hónapra.
- A veszélyhelyzet miatt korlátozott nyitvatartási idővel működő vállalkozások 50%-os bérletidő kedvezményt kapnak ugyanerre az időtartamra.

Féloldalas fővárosi útfelújítási program



Nyilvánosságra került, és nyomban tiltakozásokat is kiváltott a Fővárosi Önkormányzat következő négy évre összeállított útfelújítási programja. A diagramon az oszlopok magassága a felújításra szánt összeget mutatja, az oszlop színe pedig az adott kerület pártállását. A 16., a 17., a 21. és a 23. kerület helyén még a kerületi önkormányzat pártthovatartozása sem derül ki, mivel nincs is diagram: a program itt valamennyi útfelújítást törölte, a kerületekre jutó felújítási összeg 4 éven át nulla forint.

A rettentősen féloldalas döntés jelentős tiltakozást váltott ki, a kimaradó kerületek polgármesterei sajtótájékoztatót kértek a főpolgármestert, hogy térjen észhez. A XVI. kerület esetében már kiviteli tervvel rendelkező útfelújításokat töröltek, melyeket az eredeti menetrend szerint már meg is kellene kezdeni. Ilyen a Magtár utca, melynek tervezett kerékpársávja biztosítaná az összeköttetést a csömöri kerékpárút-hálózat és a Szabadszabó úti kerékpárút között. Kovács Péter polgármester a közgyűlésen fogja kérni a döntés felülvizsgálatát.

XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT
ÚJABB JÚNIUS 8-I TÁJÉKOZTATÓJA
A KORONAVÍRUS-JÁRVÁNNYAL KAPCSOLATBAN

A Magyar Kormány veszélyhelyzetet hirdetett ki a március 11-én 15 óráig hatályba lépett 40/2020. (III.11.) számú rendeletével. Önkormányzatunk saját hatáskörében a koronavírus terjedését megelőzendő és a kijárási korlátozás feloldására tekintettel, az eddig elrendelt intézkedéseken túl a következő újabb intézkedéseket vezet be, valamint az alábbi ellátásokat biztosítja:

Június 15-étől helyreáll a járvány előtti rend a Polgármesteri Hivatal működésében. A személyes ügyintézés előzetes bejelentkezéshez köztül megvárunk, az iródi munkaidőben a korábban megszokott rend szerint fogadjuk az ügyfeleket.

Az ügyfelek és a dolgozók egészségének védelme érdekében vizsgát továbbra is kötelező a szájat és az orrot eltakaró maszk viselése, valamint a bejáratnál elhelyezett kézfertőtlenítő használata.

A fenti intézkedések visszavonásig, illetve a jelzett időpontig érvényesek.

Jelenleg kerületünkben 3 fertőzöttrel van tudomásunk, 1 ember elhunyt, 18 pedig felgyógyult a betegségből. 42 kerületi lakos hatósági házi karanténban van, míg 287 főnek ténylegesen lejárt a karantén időszaka.

Az eddigi intézkedéseket a kerület vezetése megelőző jelleggel hozta meg. A XVI. kerületi Önkormányzat és intézményei minden megtehető és a koronavírus elleni védekezésben az Operatív Törzs irányításainak megfelelően, azonban az eredményekhez szükség van a lakosság együttműködésére is.

Megkérem minden Kertvárosban élő polgárt, hogy kövesse az előírásokat és vigyázzon saját maga, szeretői és különösen az idősek egészségére!

2020. június 8.

Kovács Péter polgármester

A 13. év margójára...

A koronavírus-járvány miatt a kerület legaktívabb civil szervezete, a Varjú Vilmos Olimpiai Baráti Kör is téltenségre kényszerült. Pedig idén tavaszra minden eddiginél több tervük volt a kertvárosi sportbarátoknak.

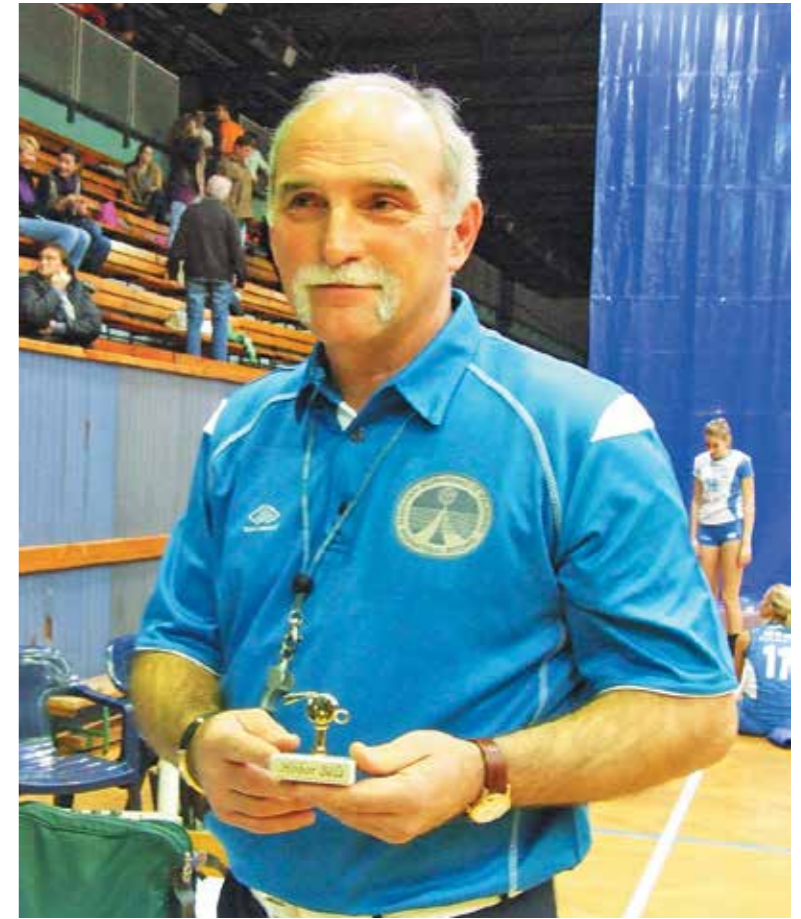
– Szerencsétlen szám a 13-as, mert mi pontosan ennyi éve működünk, de ilyen helyzetben korábban még sosem voltunk – mondta Hóbor Béla, egykori neves röplabda-játékvezető, a baráti kör elnöke. – Sosem kellett még lefűjünk a programjainkat, és sosem kellett még ilyen hosszú időt kihagynunk. Nagyon bízunk benne, hogy ez az egészségügyi helyzet már nem sokáig fog tartani, és ismét találkozhatunk majd a közönséggel.

A 2012-ben a világ legjobb röplabda-játékvezetőjének megválasztott szakember elmondta, a baráti kör tagjai minden eddiginél jobban készültek a 2020-as esztendőre.

– Számunkra az olimpia mindig is kiemelkedő jelentőségű. Az idei tokiói olimpia pedig még az előző játékoknál is izgalmasabbnak ígérkezett, hisz több sportolónk is eséllyel pályázott a kvalifikációra. A júniusi rendezvényünk arról szólt volna, hogy az olimpiára induló versenyzőinket, edzőinket, játékvezetőinket és szakvezetőinket bemutatassuk a kerület lakosságának. Erre azonban az olimpia és a kvalifikációs versenyek elhalasztásával leghamarabb jövő júniusban kerülhet majd csak sor.

Mint, ahogyan halasztódnai kényszerült a baráti kör másik nagy „projektje”: a Polgármesteri Hivatal előtti névtelen sportpark keresztelője is.

– Évek óta terveztük, hogy a köznyelvben csak Tanács parknak vagy Havashalom parknak nevezett közterületnek nevet adjunk. A park sportos funkciójához igazodva a Kertvárosi Olimpikonok Parkja elnevezést javasoltuk az önkormányzatnak, amit később leegyszerűsítve akár KOP parknak is hívhat majd a lakosság. Ezt az ötletünket egy olimpiatörténeti fassorral is kiegészítettük volna, melynek keretében a Sashalmi sétányon kialakított Helytörténeti fasor folytatásaként a futópálya mentén az elhunyt kertvárosi olimpikonok számára emléktáblákat helyeztünk volna ki, illetve minden tábla mellé egy facsemétét is ültettünk volna. Mindezt az önkormányzat is támogathatónak találta, olyannyira, hogy az idei költségvetésben erre a célra el is különítettek némi összeget, ám ezt érthető módon a járvány elleni védekezésre kellett fordítani. Remél-



zodva a Kertvárosi Olimpikonok Parkja elnevezést javasoltuk az önkormányzatnak, amit később leegyszerűsítve akár KOP parknak is hívhat majd a lakosság. Ezt az ötletünket egy olimpiatörténeti fassorral is kiegészítettük volna, melynek keretében a Sashalmi sétányon kialakított Helytörténeti fasor folytatásaként a futópálya mentén az elhunyt kertvárosi olimpikonok számára emléktáblákat helyeztünk volna ki, illetve minden tábla mellé egy facsemétét is ültettünk volna. Mindezt az önkormányzat is támogathatónak találta, olyannyira, hogy az idei költségvetésben erre a célra el is különítettek némi összeget, ám ezt érthető módon a járvány elleni védekezésre kellett fordítani. Remél-

hetőleg, jövőre ez az ötletünk is meg tud majd valósulni, és az új parkkal, illetve a tokiói játékokkal pótolni tudjuk majd az idén elmaradt ötkarikás élményeket.

A Varjú Vilmos Olimpiai Baráti Kör legfőbb tevékenysége, hogy évente 6-8 alkalommal a magyar sport történetének kiemelkedő személyiségeit hívja meg a kerületbe. Idén ennek a programnak a keretében járt a paralimpiai világbajnok úszó Illés Fanni, és az ultratriatlon világbajnok Szőnyi Ferenc is a kerületben.

– Magáért beszél, hogy Szőnyi Ferenc március 12-i látogatása volt az utolsó esemény az Erzsébetligeti Színházban. Ahogy kitették a lábunkat, már be is zárták a létesítményt. Ma még folytatni sport- és olimpia-népszerűsítő misszionát. Reméljük, ősszel ismét lehetőségünk lesz majd közönségtalálkozók szervezésére, melyre a diákok és az idősebb korosztály képviselői is nyugodtan el tudnak majd jönni.

Riersch Tamás

Cégünk megszűnése miatt
50%-os VÉGKIÁRUSÍTÁS
a készlet erejéig
a Gyógycentrum üzletében
1163 Veres Péter út 23/B. alatt
AZ INGATLAN IS ELADÓ, KIADÓ!
Nyitva: H és CS: 9-18, K és Sze: 9-17, P: 9-13
Telefon: 407-2026

Alapítva 1946
Mihály és társai
Kárpitos bútorkészítő és kereskedő Bt.
• Stíl és modern bútorok készítése, javítása
• Antik és bőr bútorok restaurálása, asztalos munkával, bútorszövettel
www.mihalybutor.hu
1165 Zsélyi Aladár u. 6. • Bemutatóterem: 1072 Klauzál tér 9.
Tel/Fax: 321-0383, mobil: 30/954-1727

GAZDASÁGVÉDELMI AKCIÓTERV



A 13. havi nyugdíj visszaépítése

EGYETLEN MAGYAR SINCS EGYEDÜL.

Készült Magyarország Kormányának megbízásából.

Filmforgató táborok Mátyásföldön

Immár 19. éve szervez médiatáborokat Benedek Ágnes újságíró, aki idén két korosztálynak tart bejárós filmforgató táborokat. Július 27-31-ig 6-11. osztályt, augusztus 10-14-ig 3-5. osztályt végzeteket vár, naponta 9.00-16.30-ig. Egy mátyásföldi kertes villában lesz a bázis, ahonnan a csapat kijár rövidfilmeket forgatni, interjúkat készíteni. A filmezésre hangolnak a helyzetgyakorlatok, kommunikációs játékok. Szóba kerülnek a TikTok titkok, lesz digitális szabadulószoza és internet szelídítés. A munkát drámapedagógus, internetes és filmes szakemberek segítik. Nem a technika lesz középpontban, inkább a csoportban alkotás, a közösségi élmény a cél. **Részvételi díj:** 31.000 Ft ebédrel, 3000 Ft kedvezmény nagycsaládosoknak vagy testvérrel érkezőknek vagy a 10.000 Ft előleget június 15-ig átutalóknak.

Információ: cikkek, fotók, videók a régi táborokról: <http://mediatabor.uw.hu>; telefon: 20/9310-800; email: mediatabor@gmail.com.

NYÁRI ZENETÁBOR KÁLMÁN BÁCSI ZENEDÉJÉBEN

(Hang-Villa, Hősök fasora 12. • www.kalmanbacsizenede.hu). Négy turnus június 15-től július 17-ig háromszori étkezéssel, sok zenével, énekléssel, vidámsággal. Részvételi díj 36 ezer Ft/fő/hét, kedvezményekkel. Részletes információk a honlapon vagy: 06-70-361-3098

NYÁRI SPORTTÁBOR a Sashalmi piac közösségi termében június 22-től július 24-ig öt turnusban reggel 7-től délután ötig (egy-egy óra ügylet). Részvételi díj 27.500 Ft/fő/hét + a program és utazás díja). E-mail: n.gyongyi64@gmail.com, Némethné V. Gyöngyi: 06-20-558-9148

A nyári napközis tábor költsége két tételből tevődik össze: a tábor díjából és az étkezési költségéből. Ebből a napi háromszori étkezés térítési díja 665 Ft annak, akik teljes összeget fizet (ugyanis léteznek különféle okokból 50%-os illetve 100%-os kedvezmények). A napközis tábor térítési díja 2000 Ft naponta. A **JÁRVÁNY MIATT MUNKÁJUKAT ELVESZTŐ SZÜLŐK** viszont három hétig térítési díj nélkül, ingyenesen járathatják a napközis táborba a gyermekeiket, így segíti nehéz helyzetüket az önkormányzat – mondta el lapunknak Szász József alpolgármester. Külön felhívta a szülők figyelmét, hogy a kormány döntésének értelmében június második felében a kertvárosi iskoláknak kötelező ügyletet tartani, ami szintén ingyenes. Ennek igénybevételével a munkanélkülivé lett szülők összesen öt hét ingyenes táborozást tudnak biztosítani gyermekeiknek a XVI. kerületben.

Kertvárosi Időutazások újdonságokkal



Fotó: Bálint Edina

A járványügyi helyzet miatt 2,5 hónapig szüneteltek a városnézések, ám a pünkösdi hétvégén újraindulhattak. A múzeumlátogató programok a kiállítótérek zárva tartása miatt még csak a tervekben szerepelnek, ám épületbejárás nélkül már két szerdai sétára is várjuk az érdeklődőket. Jó hír, hogy biciklitúrát szervezünk a Kertvárosi Bringajáróval, a Magyar Kerékpárosklub Kelet-Pesti Területi Szervezetével közösen.

Június 24-én, szerdán 14.00 MÁTYÁSFÖLDTŐL KILÁTÓIG: Séta a mátyásföldi villanegyedben, majd sashalmi parkok, Reformátorok tere kilátóval.

27-én, szombaton 10.00 MÁTYÁSFÖLD LEGSZEBB VILLÁI I. A Pilóta utca védett villái, templomok, Dozzi-villa.

28-án, vasárnap 15.00 SZENTMIHÁLYI ZSIDÓ EMLÉKEK: Kereskedők, iparosok, művészek - történetek a település felvirágoztatásáról. A dr. Goldberger Tamás kezdeményezésére tavaly felavatott domborműves emléktábla előtt megemlékezünk az 1944. június 30-án koncentrációs táborba hurcoltakról. A munkaszolgálatosokkal együtt 2000 zsidó polgárát vesztette el a négy község. *12 éven felülieknek!*

Július 4-én, szombaton 15.00 BRINGATÚRA: TRIANON 100 A KERTVÁROSBAN. Útba ejtjük az 5 településrészen a trianoni és I. világháborús emlékműveket, és a hadisírokat a szentmihályi ótemetőben. Szakértő: *Kloska Tamás* történész. Elsősorban *16. kerületieket* várunk. *Jelentkezés 06.29-ig!*

5-én, vasárnap 15.00 A MÁTYÁSFÖLDI REPTÉR és a Felsőrákosi-rétek, Rákos-patak - könnyű természetséta zoológussal, hogy tudjuk, mit látunk!

8-án, szerdán 14.00 TRIANONI EMLÉKMŰVEK A KERTVÁROSBAN. A mátyásföldi és cinkota régi, és a néhány éve állított új sashalmi trianoni emlékműhöz látogatunk el, mesélünk történetükről, és arról, az ide menekültek miként segítették a hajdani községek fejlődését. BKV-busszal utazunk.

12-én, vasárnap 15.00 A CAPRERA-FORRÁSTÓL a Csobaj-bányáig. Könnyű természetséta Cinkotán, a kis patak mentén.

RÉSZVÉTELI DÍJ: Séták: felnőtt 1800 Ft, diák-nyugdíjas 1400 Ft, 10 éves korig ingyenes. Bringatúra ingyenes.

ELŐZETES JELENTKEZÉS szükséges legkésőbb az adott séta előtt 4 nappal, ekkor derül ki az indulási helyszín: 0620/9310-800, kertvarosiidoutazo@gmail.com.

Sétáink biztonságos körülmények közt zajlanak, az időt a szabadban töltjük, és kihangsúlyoztunk használnunk. Programváltozás lehetséges! Részletes program Kertvárosi Időutazó facebook oldalán vagy hírlevélben. **Benedek Ágnes**

Az asztrológus gondolatai

Asztrológiai útmutató a Rák jegyében

„A fény mindig utat mutat, Annak, ki a mélyben kutat.”

Idén június 20-tól július 22-ig tartózkodik a Nap a Rák jegyében. Pontosan 23óra 43percre tehető az égi pillanat, amikor megtörténik a nyári napforduló az északi féltekén. A fényesség kulminációja jelzi



telepedett az emberiségre reményeink szerint a végéhez közeledik. Mi itt a Kárpát medencében úgy néz ki, hogy jóval kisebb veszteségekkel megúsztuk, mint a „civilizált” nyugat. Az időzöjel nem véletlen, ugyanis úgy tűnik, hogy amit „odaátról” évtizedek hittünk, csak egy szép álom volt, egy lassan, de biztosan eltűnő illúzió foszlány.

A világ nyitogatja kapuit, főleg a turizmusból élő országok igyekeznek visszacsalogatni a pihenni vágyókat. Minden államnak az a gazdasági érdeke, hogy a hazai turizmusára fektesse a hangsúlyt. Miféle nagy valószínűséggel ez lesz az ideai trend. Talán nem is baj. Különbösen sem kell messzi tájakra utazni ahhoz, hogy az ember jól érezze magát. A pesszimisták bárhol elérhetik, hogy rosszul érezhessék magukat, külső ok és indok, negatív élethelyzet ott hever a földön, csak le kell hajolni érte. És az optimisták, igen, ők mindenhol jól érzik magukat. A külső világ minden esetben az egyén belső világának a tükröje. A Rák negatív jegy, ezért van benne egy veleszületett pesszimizmus, és valljuk be, nem tartozik az önbí-

zalomtól duzzadó emberek halmazába. Talán ebből is adódik az, hogy kivárára játszik, az utolsó utáni pillanatban kezd valamit az aktuális élethelyzetében. A passzív emberek többnyire valamire reagálnak, ami néha lépéskényszer benyomását keltik. Ez persze látszólagos, mert a

Rák passzívítása mögött egy ösztönös manipuláció búvik meg. Kardinalitása folytán tudja, hogy merre tart, és úgy rendezi be élete színpadát, hogy a szereplők saját forgatókönyvét valósítsák meg.

A Rák uralkodó planétája a Hold. Ezért nemre való tekintettel, erős a női princípium e jegy szülöttjénél. Egy régi mondás szerint, az asszony inga tag. Változékony, érzelmei dominálják személyiségét, hangulatai meghatározzák viszonyulásait, cselekedeteit. Nyitott, befogadó és hajlékony. Sejtelmes, mint az éjszaka dallama, mint a tó tükrén átsuhanó csillagfény. Az éjszaka, a sötét analóg az ember tudatlanjánál. Nemcsak egyéni, hanem közös tudattalan is létezik. Ezért mondják, hogy a jó gondolataink ez lesz az ideai trend. Talán nem is baj. Különbösen sem kell messzi tájakra utazni ahhoz, hogy az ember jól érezze magát. A pesszimisták bárhol elérhetik, hogy rosszul érezhessék magukat, külső ok és indok, negatív élethelyzet ott hever a földön, csak le kell hajolni érte. És az optimisták, igen, ők mindenhol jól érzik magukat. A külső világ minden esetben az egyén belső világának a tükröje. A Rák negatív jegy, ezért van benne egy veleszületett pesszimizmus, és valljuk be, nem tartozik az önbí-

szívünkre a kezünket! Mindenki tudja, hogy mi a jó. Mert minden emberben van jó. Mint ahogy minden emberben van rossz is. Az irányt mi szabjuk meg. A döntéseink felelőssége nem átruházható.

A bajban mindig emberiségünk tevődik próbára. Az, hogy mennyire figyelünk oda egymásra. A gondoskodás a legmagasabb szintű Rák analógia. A megtapasztalt paradoxon a járvány legintenzívebb pillanataiban pont az volt, hogy egyeseken úgy tudunk segíteni, ha távolságot tartunk. Ha nem érintkezünk. Most mindenki megtapasztalhatta a virtuális kapcsolatokat jellemző személytelenséget. Az igazi, a valós, az élő találkozás fájó hiányát. Az érintés, az ölelés, a közvetlenség, beszéd és testbeszéd hozzánk tartozik.

A hónap első napján újhold van. Ilyenkor támogatott minden újrakezdés. A régit meghaladtuk, ami volt elmúlt. Már semmi nem a régi. A nosztalgia-nak nincs helye. De tudnunk kell azt, hogy az ember nem gép, hanem élőlény, lelkeséggel, érzelmekkel megáldva. Ezt nem lehet hosszú távon mellőzni. Fel lehet függeszteni, de eltörölni nem. Az élet élni akar és nem szenvedni. Az élet, a halál és az újjászületés karmikus körforgását ember nem képes megszüntetni. Mindannyian Isten kezeiben vagyunk. Még az is, aki nem így gondolja.

Véleményeiket, gondolataikat, kérdéseiket elküldhetik az asztros@yahoo.com címre. Vigyázzanak magukra és egymásra! Tóth Sándor

Alternatív gyógyászat

Pálfi Gábor vagyok, természetgyógyászati módszerekkel sokféle területen tudok segítséget nyújtani a hagyományos orvosi kezelés mellett. Meridián masszázst is vállalok.

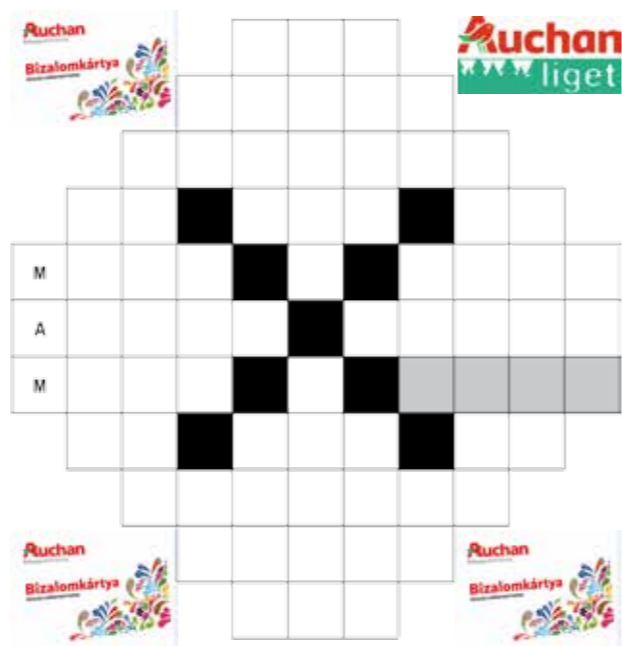
Tájékoztató és bejelentkezés személyes konzultációra a következő telefonszámon:

Tel: 06-30-865-7572 (Hétvégén is hívható!)

Helytörténeti keresztrejtvény

a csömöri Auchan támogatásával

Nyerjen Auchan ajándécsomagot



Mi történt a trianoni koszorúkkal 1937-ben Sashalmon? 1937 május végén rangos ünnepség keretében adták át a sashalmi helyi bölcsődét, melynek avatásán megjelent királyi hercegnő, Preszly Elemér főispán és a kormány tagjainak nejei: Darányi Kálmánné, Imrédy Béláné, Hóman Bálintné, gr. Eszterházy Mórincné, Szederkényi Anna íróné, lapszerkesztő. Az önálló Sashalom életében ilyen magas rangú vendégsereg se előtte, se utána nem jelent meg. A helyi sajtó tájékoztatása szerint a bölcsőde létrehozója Imrédyné, Imrédy Béla (a Magyar Nemzeti Bank elnöke, későbbi miniszterelnök) felesége volt. A Pro Hungária Nők Világszövetsége elnöke egy sashalmi asszony volt, Réthey Ferencné. Neves képviselője volt az irredenta mozgalomnak, a világ több pontján tartott előadásokat, hogy felhívja a figyelmet az igazságtalan trianoni döntésre. Visszakanyarodva Sashalomra: a Pro Hungária nemes gesztusként úgy döntött, hogy a „hősök napi” és „trianoni” koszorúk árát a bölcsődének adományozza. Forrás: Lantos Antal: Sashalom története (Kertvárosi Helytörténeti Füzetek 13.)

Mi hiányzik a kipontozott helyről? A helyes megfejtők között 4 db 3000 Ft értékű Auchan saját márkás ajándécsomagot sorolunk ki, mely előzetes egyeztetés után átvehető a csömöri Auchan Liget áruház vevőszolgálatán. Helyezze el a felsorolt szavakat az ábrában! Segítségül egy szót előre beírtunk. Helyes kitöltés esetén a színnel jelölt sorban alakul ki a végső megfejtés, amit a szerkesztőség címére várunk: **HH 1162 Bp. Hermina út 16., illetve a rejtveny.hh@gmail.com e-mail címen.** A megfejtésekhez nevet, címet és TELEFONSZÁMOT IS KÉRÜNK a kapcsolattartás érdekében. A megfejtéseket a megjelenéstől számított 16 napig várjuk. 2 betűs szavak: AM, AT, DE, ÉS, GÁ, KA, KE, OA, 3 betűs szavak: APA, ATA, FEL, GÓL, IRI, ISA, MAM, SKA, 4 betűs szavak: ADÉL, ANOA, FERI, LÉDA, MIKI, MÓDI, SRÉG, 5 betűs szavak: AKARÓ, ALARM, DERÉK, ERESZ, KILÓG, MÉRÉS, SPORT, TORNA, 7 betűs szavak: KANONOK, MAKADÁM, MARADÉK, MEREDÉK.

Előző keresztrejtvényünkökből: 1901-től 38 éven át volt a környék kedvelt hetilapja, a RÁKOS Vidéke. Nyerteseink: Palóczné Pál Etelka (XVI. Villó u.), Szászné Eötvös Cecília (Kerepes, Szabadság u.), Turzán Hajnalka (XIV. Nagy Lajos király útja) és Dobos Teréz (XVI. Lassú u.). A nyeremények átvételének módját nyerteseinkkel telefonon egyeztetjük.

HH TIPPEK

Sashalmi piac és környéke

Lelkes Fotó Analóg és digitális képkidolgozás
1163 Margit u. 1. • Tel: 442-4617 • H-P: 9-17 Szo: 8-13

MARGARÉTA Virág-ajándék

Ballagásra csokrok, ajándékok – megrendelésre is. MINDEN NAP (VASÁRNAP ÉS HÉTFŐN IS) NYITVA! Bankkártyával is fizethet.

Szőkandinél házi rétes, mangalica

füstöltárak, házi tej kézműves sajtok, „L”-es tojás, szilvalekvár, mézek Sárgabarack rendelést felvesszünk!

Ruházati bolt a Halárossal szemben

Széles zokni, harisnya választék. Teljesen új nyári árak (nagy árukészlet). Pólók, blúzok, ruhák, nadrágok, kardigánok, stb. Smith férfi fehérneműk. Kibővült női fehérnemű választék. Vasárnap is nyitva. Bankkártyával is fizethet!

Termelői Borkimérés

a kulcsmásoló mellett, a Horváth Hússal szemben. Villányi, szekszárdi, mátrai, egri, balatoni, soproni, tokaji és szederkényi borvidékek borai egyenesen a termelőktől, kedvező áron. Házi sörök. **Nagyobb rendelést a kerületben házhoz visznek.** Nyitva: K-P: 8:30-tól 12:30-ig és 14:30-tól 17:30-ig, Szo: 7:30-12:30-ig. Tel: 06-30-366-4794 (Hollandi Mátyás)

Üveges, képkeretező

Üvegek, tükrök, képkeretek nagy választékban, Thermoüveg-készítés, üvegcsiszolás, ragasztott és edzett biztonsági üvegek készítése, zuhanykabin ajtók, drótüvegek, festett üvegek sokféle színben. Kisebb munkák megvárhatók. 1163 Thököly út 12. Tel: 06-30-325-9102 • Nyitva: H-P 8-16-ig, Szo: 8-12

SASHALMI GAZDABOLT

Mütrágyák, permetezők, vetőmagok, szerszámok, főlák, tömlők 1163 Lipcse u. 11. (a piactól felező utca) Tel: 404-1438

Minőségi edények a Kiss Varázsban

Kiss Varázs üzlet a sashalmi piac szomszédságában, a Sashalmi Csemege mellett, a Thököly út 11. szám alatt. Nagykereskedés, vásárló kocsik, csúszásgátlók, fürdőszobai kilépők és szőnyegek, többféle kültéri lábtörölő, sálak. Asztali abroszok (kerek és ovális is), viaszosvásznak, kívánt méret szerint. Öntapadós tapéták: fa, márvány, téglá és dekor mintázattal. UV-védő sima és sötétítő üvegtapéták. Ágyneműk és további akciós termékek. Kínálatunkban minőségi inox edények, serpenyők, katalógusból rendelésre is! Várja új és régi vásárlóit a Kiss Varázs. Tel: 06-30-525-5720

Halárus a piacon

Kertvárosi Halárus a Sashalmi piacon, állandóan változó friss termékekkel, halsalátákkal. A pultnál az ínyencek megkóstolhatják a fantasztikusan finom halsalátákat, mint a tőzegáfonyás heringsaláta, medvehagymás heringsaláta vagy a lazackrém. Kapható természetes ponty szelet, patkó, pontyfilé, lazac, pisztráng, tőkehal szűzpecsenye, valamint sokféle füstölt halféleség, fagyasztott rák, csiga, kagyló. Az üzlet a megszokott helyen található a piacon. Csütörtökön és pénteken 8-tól 15 óráig vannak nyitva, szombaton 8-tól 14 óráig, a többi napon zárva.

HÁZHoz SZÁLLÍTÁS A HALÁRUSNÁL. Akinek kellemetlenné, veszélyessé vált a személyes vásárlás, azoknak házhoz szállítást vállal a Kertvárosi Halárus. **Rendelésfelvétel csütörtöktől vasárnapig 8-tól 14 óráig, kiszállítás 11 és 17 óra között (címenként 700 forintért), telefon: 06-70-632-6071, haldelikat.rendeles@gmail.com, Facebook: Haldelikát kft (új oldal), web: www.haldelikat.hu**



Az új hűtő is megérkezett, és fagyasztott tengeri finomságok is sokkal nagyobb választékban kaphatók a piacon

Halas recept Füstölt lazacos rizs

Hozzávalók: 30 dkg füstölt lazac filé, 30 dkg rizs, 1 evőkanál liszt, 2 dl tej, 1 szál sárgarépa, 1 gerezd foghagyma, 1 fej vörshagyma, 1 szál zeller levél, 1 csokor petrezselyem zöld, 1 babérlevél, 1 evőkanál vaj, 3 evőkanál olaj, só, bors ízés szerint.

Előkészítés: A sárgarépát, a fokhagymát és a hagymát megtisztítjuk. A petrezselymet és a zellerlevelet megmossuk. A rizst szűrőben, folyó víz alatt megmossuk. A fokhagymát áttörjük.

Elkészítés: Másfél liter vízbe bele tesszük a sárgarépát, a hagymát, a zellerlevelet, a babérlevelet és a petrezselymet. Sózzuk, borsozzuk. Ezután felforraljuk és 15 percig főzzük. Közben besemelt készítünk. A levet átszűrjük. 3 evőkanál olajon kissé megfuttatjuk a fokhagymát és belekeverjük a rizst. 2 percig együtt pirítjuk, majd átszűrjük és felöntjük a főzőlével, hogy jó bőven ellepje. 20 percig főzzük. Mielőtt befejeznénk a főzést, bele keverjük a léből kivett és finomra vágott petrezselymet. Tátra tesszük, ráfektetjük a darabokra vágott füstölt lazac filét és a besamel mártással leöntve tálaljuk,

Horváth Húsbolt A SASHALMI PIACON

Marha- és sertéshús, vadhús, birka, borjú, bőrös malac • Baromfi: csirke, kacska, liba, pulyka, tyúk, kakas, gyöngytyúk • Hagymányos füstölésű termékek, kolbászok, felvágottak, töltelékárak • Fagyasztott áru, szárazáru, tojás, zsir, olaj, tészta, fűszerek **ÉRLELT MARHAHÚSOK** Különleges választékunkból: szürkemarha, bivaly, mangalica



SZÉP KÁRTYÁT elfogadunk! Hűdegétalok is kaphatók! Nyitva K-Sze: 6-16, Cs-P: 6-17, Szo: 6-13-ig, vasárnap, hétfőn ZÁRVA

Sashalmi Csemege – vasárnap is nyitva

Görög Termékek!

Eredeti Görög Joghurt	Feta Sajt
Olivaolaj	Humusz
Olivabogyók	Száritott Paradicsom
Tzatziki	Majonézés Tonhalsaláta
Tarama	Feta Sajt Saláta
Padlizsánkrém	Szezámmal Halva
Fetával Töltött Paprika	Balzsamecet
Füge Lekvár	Görög Borok
Mythos sör	Ouzo, Melaxa

Cím Bp. 1163 Thököly út 11. Sashalmi Piac

Finom görög ételkülönlegességek is kaphatóak a Sashalmi Csemegeben. Fetával töltött paprika, olivabogyó, olivaolaj, eredeti görög joghurt, nagyon finom baklava, különleges italok, üdítők, lágy fagyalt helyben sült pékáru a piac szomszédságában, a Thököly út sarkán, a Sashalmi Csemegeben, amely minden nap (vasárnap és ünnepnapokon is) várja vásárlóit friss pékáruval, tejtermékekkel és felvágottakkal reggel 7-től este 9-ig.

TJOGSIT Tanfolyam indul:

SZERETNÉL?

Jún. 22. hétfő 17 óra

Júl. 11. szombat 08 óra

XVI. Veres Péter út 85-ben

Az elméleti tanfolyam
elvégzése otthon is lehetséges!

Jelentkezés: H-P: 8-12-ig, és
K és CS: 16-19

Információ:

www.nyugisuli.hu + 36-30-950-2993



Szennyvízszippantás

csatornatisztítás, duguláselhárítás
nagy nyomású WOMÁVAL • kamerázás

SZÍVÓ Kft.

Baumholcz Tamás

Precízen – pontosan 30 éve

ISO 9002 minősítéssel
Tel: 400-1116, 06-20-9349-972

MOLNÁR AUTÓS- MOTOROS ISKOLA

Folyamatos e-learning
tanfolyamok!

Előzetes bejelentkezés
interneten vagy telefonon:

www.molnarautosiskola.com
Tel.: 06-20-9-213-690

HARTMANN GÉPKÖLCSÖNZŐ

1161 Bp. Csömöri út 5. • Tel: 402-0747
www.profigep.hu • hartmann@profigep.hu

Gépek

Nyitva tartás:
H-P: 7:00-17:00

megvásárolhatók és bérelhetők
építkezéshez, barkácsoláshoz
kertépítéshez



RÁZTÓ 2001 Kft.

FÜTÉS VÍZ – GÁZ

1162 Bp. Szlovák út 106.

Tel: +36 20 353-7354, +36 1 609-7093

Viega Megapress rendszer – kapható!!!

ø15 SANCO részcső	1.250,-/fm
ø16 „HAKA” (svájci) alubetétes – ötrétegű cső	250,-/fm
ø15 STEEL press (szénacél) cső	500,-/fm
ø20 padlófűtőcső	300,-/fm

Mofém EUROSZTÁR mosdó csaptelep	8.600,-
Sobime (spanyol) egykaros kád csaptelep	9.700,-
WC ülőke - antibakteriális, rozsdamentes zsanérral	4.000,-

Hajdu Z-80 ERP villanybojler	58.700,-
Ariston Velis EVO 80 bojler (vízszintesen is szerelhető)	79.300,-
REMEHA Tzerra ACE 28kw kombi gázkazán	335.000,-
BAXI Prime 24kw kombi gázkazán	287.100,-

RADECO 550/1250 törölközőszárítós radiátor	20.000,-
MEDO zuhanyfolyóka 690mm	22.000,-

A fenti árak az áfát tartalmazzák!

Vállaljuk fűtési rendszerek tisztítását,
átmosását kedvező áron!

KIVITELEZŐKNEK KEDVEZMÉNY! • Ingyenes házhozszállítás
Nyitva: H-P: 7-15, Szo: 7-12 óráig

**EGÉSZSÉG
GYÓGYSZERTÁR**

1161 BUDAPEST, HŐSÖK TERE 6.
(A rendelőintézet mellett)

Tel: + 36-1-405-9365

www.dermolike.hu

NYITVATARTÁS:
H-P: 08.00-20.00
SZ: 08.00-13.00

Lioton 1000NE/g gél 100g

Gyógyír a fáradt lábnak visszeres panaszok,
lábdagadás esetén – és nem hagy foltot.

29,9 Ft/g

csak **2999,-Ft**

Eredeti ár: 4119,- Ft **Megtakarítás: 1120,- Ft**

A kockázatokról és mellékhatásokról olvassa el a betegájé-
koztatót vagy, kérdezze meg kezelőorvosát, gyógyszerészét!

-27% VN

Gyógyszertárunkban szájmaszkok kaphatók



241,-
FORINT

több típus, több védelmi szint

Vércukormérő csere akció



499,-
FORINT

Hozza be hozzánk régi, akár rossz
vércukormérőjét, és a 499,- Ft-ért
csere készüléket vásárolhat.
Az akció részletei a patikában.

MÁTYÁSFÖLD LAKÓPARK

AZONNAL BEKÖLTÖZHETŐ

110 m²-es LAKÁSOK garázzsal,
önálló kerttel, csendes környezetben,
a XVI. kerület Ajak u. 2-ben ELADÓK!

Használatbavételi
engedéllyel



MÁR CSAK HÁROM LAKÁS ELADÓ!

Önálló helyrajzi számmal

BERUHÁZÓ: ÚJ ZÖLDHÁZAK Kft.

2 SZINTES LAKÁSOK:

110 m² + terasz + erkély + garázs

Minden lakáshoz tartozik:

saját helyrajzi szám, kizárólagos kertrész
Értékesítési információ a helyszínen:

1165 Budapest, Ajak u. 2. • 06/30-581-1235
www.matyasfoldlakopark.hu • ujjoldhazak@gmail.com